

RÁMCOVÁ KÚPNA ZMLUVA
uzatvorená v zmysle ust. § 409 a nasl. Obchodného zákonníka
číslo: 486915/1/2023

medzi

Messer Tatragas, spol. s r. o.
Chalúpkova 9
819 44 Bratislava

IČO: 00 685 852
IČ DPH: SK2020293220
Bankové spojenie:
č. účtu:
IBAN:

Konajúci: Ing. Michal Paľa – konateľ
Zapísaný v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č. 278/B

(ďalej len „predávajúci“)

a

**Správa a údržba ciest Trnavského
samosprávneho kraja**
Bulharská 39
918 53 Trnava

Odb. číslo: 486915
IČO: 37 847 783
DIČ: 2021777516
Bankové spojenie:
č. účtu:

Zastúpená: Ing. Dalibor Trebichalský – riaditeľ
Rozpočtová organizácia zriadená TTSK zriaďovacou listinou č.: 10112003 Uz. zo dňa 18.12.2003

(ďalej len „kupujúci“)

(ďalej spolu len „zmluvné strany“)

v nasledovnom znení:

1 Predmet zmluvy, objednávanie a dodacia lehota

- 1.1 Predávajúci sa zaväzuje dodať kupujúcemu tovar v kvalite, druhu a cene podľa článku 2.3 tejto zmluvy. Kupujúci sa zaväzuje tovar v kvalite, druhu a cene podľa článku 2.3 tejto zmluvy prevziať a zaplatiť zaň dohodnutú kúpnu cenu.
- 1.2 Kupujúci bude tovar podľa článku 2.3 tejto zmluvy objednávať u predávajúceho nasledovne:
- a) tovar, ktorý sa dodáva v cisternách:
kupujúci bude zasielať objednávky na emailovú adresu logistika.sk@messergroup.com alebo bude objednávať telefonicky na t.č. +421 2 50254 kl. 472, 215 alebo 471, a to počas pracovných dní v čase od 7:30 do 16:00 hod., pričom objednávka prevzatá predávajúcim po 13:00 hod. v pracovný deň alebo v akomkoľvek čase počas iného ako pracovného dňa sa považuje za prevzatú o 7:30 hod. v nasledujúci pracovný deň;
 - b) tovar, ktorý sa dodáva v oceľových/tlakových fľašiach, zväzkoch alebo paletách, a kvapalný tovar, ktorý sa dodáva v eurocylindroch:
kupujúci bude zasielať objednávky na emailovú adresu callcentrum.sk@messergroup.com alebo bude objednávať telefonicky na t.č. 0850 111 221 alebo +421 31 77112 kl. 12 až 17, a to počas pracovných dní v čase od 7:00 do 15:30 hod., pričom objednávka prevzatá predávajúcim po 12:00 hod. v pracovný deň alebo v akomkoľvek čase počas iného ako pracovného dňa sa považuje za prevzatú o 7:00 hod. v nasledujúci pracovný deň.
- 1.3 Predávajúci dodá tovar podľa článku 2.3 tejto zmluvy v oceľových/tlakových fľašiach, zväzkoch, paletách, eurocylindroch a/alebo v cisternách, ktoré zostávajú vlastníctvom predávajúceho. Prenechanie oceľových/tlakových fliaš, zväzkov, eurocylindrov a/alebo paliet na dočasné užívanie kupujúcemu sa spravuje osobitným dojednaním v článku 2.3 tejto zmluvy a Všeobecnými obchodnými podmienkami predávajúceho platné od 1.2.2022 (ďalej len „VOP“).
- 1.4 Predávajúci dodá kupujúcemu (i) tovar podľa článku 1.2 písm. b) tejto zmluvy do 2 pracovných dní od potvrdenia objednávky podľa článku 1.2 tejto zmluvy predávajúcim, s výnimkou amoniaku a chlóru, ktorý - ak je ako tovar dojednaný v článku 2.3 tejto zmluvy - dodá predávajúci kupujúcemu do 5 pracovných dní od potvrdenia objednávky podľa článku 1.2 tejto zmluvy predávajúcim, a (ii) tovar podľa článku 1.2 písm. a) tejto zmluvy do 3 pracovných dní od potvrdenia objednávky podľa článku 1.2 tejto zmluvy predávajúcim; ak v potvrdení objednávky nie je uvedené inak.

2 Miesto dodania a druh tovaru, cena a platobné podmienky

- 2.1 V prípade, ak zmluvné strany dohodli, že predávajúci zabezpečí dopravu tovaru v oceľových/tlakových fľašiach ku kupujúcemu, uvedú miesto dodania tovaru: Miestom dodania tovaru v oceľových/tlakových fľašiach je:
- pre oblasť Trnava – Správa a údržba ciest TTSK, Bulharská 39, Trnava,
 - pre oblasť Senica – Správa a údržba ciest TTSK, Železničná ul. č. 356/134, Senica,
 - pre oblasť Dunajská Streda – Správa a údržba ciest TTSK, Bratislavská 10, Dunajská Streda.
- 2.2 Zmluvné strany sa dohodli na cenách v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v platnom znení. Kupujúci je povinný uhradiť dojednané ceny (kúpnu cenu, nájomné, poplatky a príplatky) podľa článku 2.3 tejto zmluvy a VOP do 30 dní od dátumu vystavenia faktúry.
- 2.3 Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom druhu tovaru/služieb a cene tovaru/služieb:

Kód produktu	Popis produktu/služby (jednotka)	Cena za jednotku sa vypočíta tak, že z ceny podľa cenníka platného v čase dodania tovaru sa odpočíta nasledovná zľava (v %)	Cena za jednotku v EUR
100011401	Kyslík plyný 6,43m3 F40 P150		15,80
100012201	Kyslík plyný 4,3m3 F20 P200		13,80
100012501	Kyslík plyný 10,70m3 F50 P200		24,00
101530411	Acetylén technický F40 6 kg		57,00
101534201	Acetylén technický 4kg F20		39,00
101537501	Acetylén technický F50 10 kg		110,00
103015271	Oxid uhličitý tech. (CO2) 20 kg		20,00
103284401	Oxid uhličitý tech. (CO2) 30 kg		28,50
102012201	Ferroline C18 4,8m3 F20 P200		33,00
001	TRF príplatok fľaša		0,00
10630	Nájomné fľaša oceľová/deň/ks		0,10
10631	DD nájomné fľaša/ks po 3 mes.		0,00
17631	DD2 nájomné fľaša/ks po 5 mes.		0,00
20139	Doprava fľaša/ks		0,00
105000261	Propán-bután 10kg F26	-25	
104710941	Propán 33kg F80	-25	
10622	Nájomné fľaša PB 10 kg/deň/ks		0,00
10624	Nájomné fľaša prop.33 kg/deň/ks		0,00
001	Recyklačný príspevok za OF	-30	

V uvedených cenách nie je zahrnutá daň z pridanej hodnoty, ktorá je stanovená príslušným právnym predpisom.
Zmluvne dohodnuté ceny (kúpna cena, nájomné, poplatky a príplatky) sú po celú dobu účinnosti tejto zmluvy nemenné.

3 Doba trvania zmluvy

- 3.1 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to:
 - a) na 12 (dvanásť) mesiacov odo dňa uzavretia tejto zmluvy, alebo
 - b) do vyčerpania obchodovateľného finančného objemu tejto zmluvy vo výške 9.990 EUR bez DPH, podľa toho, ktorá z vyššie uvedených skutočností nastane skôr.
- 3.2 Zmluvné strany môžu ukončiť platnosť zmluvy dohodou alebo odstúpením od zmluvy podľa článkov 3.3 alebo 3.4 tejto zmluvy. V prípade odstúpenia od zmluvy zaniká zmluva dňom doručenia odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane.
- 3.3 Predávajúci je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade podstatného porušenia jej zmluvných ustanovení kupujúcim. Za podstatné porušenie zmluvy sa považuje, ak kupujúci opakovane poruší článok 1.1 tejto zmluvy.
- 3.4 Kupujúci je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade podstatného porušenia jej zmluvných ustanovení predávajúcim. Za podstatné porušenie zmluvy sa považuje, ak predávajúci opakovane poruší článok 1.1 tejto zmluvy.

4 Záverečné ustanovenia

- 4.1 Právne vzťahy bližšie neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 4.2 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú VOP, uvedené na druhej strane tejto zmluvy, ktorými sa spravuje právny vzťah medzi zmluvnými stranami, okrem bodu 2.6 VOP, v ktorom sa slovo „štrnástich“ nahrádza slovom „tridsiatich“ a bodov 2.8, 2.9, 2.11 a 2.14 VOP. Kupujúci podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že prevzal od predávajúceho VOP, oboznámil sa s nimi v celom rozsahu, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
- 4.3 V prípade rozporu medzi touto zmluvou a VOP, majú ustanovenia tejto zmluvy prednosť pred ustanoveniami VOP.
- 4.4 Zmluvné strany sa zaväzujú navzájom si oznámiť každú zmenu relevantných skutočností, ktoré sa zapisujú do obchodného registra, a ktoré by mohli mať vplyv na platnosť a účinnosť tejto zmluvy, najmä obchodné meno, sídlo, IČO, právna forma, osoby oprávnené konať za spoločnosť, vyhlásenie likvidácie alebo konkurzu.
- 4.5 Zmluvné strany súhlasia so zverejnením celého obsahu tejto zmluvy v jej úplnom znení v Centrálnom registri zmlúv, nakoľko táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení.
- 4.6 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami. Zmluva nadobúda účinnosť prvým dňom nasledujúcim po zverejnení tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv.
- 4.7 Kupujúci potvrdzuje, že bol poučený v rozsahu prílohy k tejto zmluve o spracúvaní osobných údajov predávajúcim.

- 4.8 Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali, že bola uzavretá po vzájomnom prerokovaní podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, definitívne, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni alebo za očividne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany týmto potvrdzujú pravosť tejto zmluvy svojim podpisom. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán dostane jedno vyhotovenie.

V Trnave dňa 9.11.2023

V Bratislava dňa 6.11.2023

-----v.r.-----
Ing. Dalibor Trebichalský
Riaditeľ

Kupujúci

-----v.r.-----
Ing. Peter Mikula
Riaditeľ predaja

Za predávajúceho na základe splnomocnenia

-----v.r.-----
Juraj Fabian
Obchodný zástupca

Príloha č. 1 k Rámcovej kúpnej zmluve číslo 486915/1/2023

Predávajúci:

Messer Tatragas, spol. s r. o.
Chalúpkova 9
819 44 Bratislava

IČO: 00 685 852
IČ DPH: SK2020293220
Bankové spojenie:
č. účtu:
IBAN:

Konajúci: Ing. Michal Paľa – konateľ
Zapísaný v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č. 278/B

(ďalej len „predávajúci“)

a

Kupujúci:

Správa a údržba ciest Trnavského samosprávneho kraja
Bulharská 39
918 53 Trnava

Odb. číslo: 486915
IČO: 37847783
DIČ: 2021777516
Bankové spojenie:
č. účtu:

Zastúpený: Ing. Dalibor Trebichalský
rozpočtová organizácia zriadená TTSK zriaďovacou listinou č.: 10112003 Uz. zo dňa 18.12.2003

(ďalej len „kupujúci“)

Špecifikácia organizačných jednotiek kupujúceho, pre ktoré platia ustanovenia Rámcovej kúpnej zmluvy č. 486915/1/2022:

odberateľské číslo:

Zložky:

486915	Správa a údržba ciest Trnavského samosprávneho kraja-oblasť Trnava
152947	Správa a údržba ciest Trnavského samosprávneho kraja-oblasť Senica
152133	Správa a údržba ciest Trnavského samosprávneho kraja-oblasť Dunajská Streda

V Trnave, dňa 9.11.2023

V Bratislava, dňa 6.11.2023

-----v.r.-----

Ing. Dalibor Trebichalský
Riaditeľ

Kupujúci

-----v.r.-----

Ing. Peter Mikula
Riaditeľ predaja

Za predávajúceho na základe splnomocnenia

-----v.r.-----

Juraj Fabian
Obchodný zástupca

Oznámenie podľa § 19 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „zákon“) a čl. 13 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27.4.2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „nariadenie“)

Prevádzkovateľ podľa zákona a nariadenia oznamuje nasledovné skutočnosti osobe dodávateľa/odberateľa (ďalej len „zmluvný partner“), s ktorou uzatvára zmluvu, v ktorej prevádzkovateľ vystupuje ako odberateľ/dodávateľ (ďalej len „zmluva“) a osobám, ktoré sú zamestnancami zmluvného partnera, konajú v jeho mene alebo ktorých osobné údaje sú uvedené v zmluve alebo v dokumentoch vystavených na základe zmluvy (ďalej len „iné dotknuté osoby“):

1. identifikačné údaje prevádzkovateľa: spoločnosť Messer Tatragas, spol. s r.o., so sídlom: Chalupkova 9, 819 44 Bratislava, IČO: 00 685 852, zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č. 278/B;
2. kontaktné údaje: kontakt na prevádzkovateľa:
kontakt na zodpovednú osobu: zodpovednaosoba.sk@messergroup.com
3. účel spracúvania osobných údajov: (A) zmluvných partnerov: (i) výkon práv a povinností zo zmluvného vzťahu (ii) vedenie účtovníctva a fakturácia, (iii) riešenie pohľadávok po splatnosti a ich prípadné vymáhanie v zmysle príslušných právnych predpisov, a (iv) audit a certifikácia prevádzkovateľa; (B) iných dotknutých osôb (napr. zamestnanci, osoby oprávnené konať v mene zmluvného partnera): (i) platné uzatvorenie a zabezpečenie plnenia zmluvných vzťahov, (ii) vedenie účtovníctva a fakturácia, (iii) riešenie pohľadávok po splatnosti a ich prípadné vymáhanie v zmysle príslušných právnych predpisov, a (iv) audit a certifikácia prevádzkovateľa;
4. právny základ: (i) ak je dotknutou osobou zmluvný partner a účelom spracúvania je výkon práv a povinností zo zmluvného vzťahu, právnym základom je plnenie uzatvorenej zmluvy; (ii) ak je dotknutou osobou iná dotknutá osoba a účelom spracúvania je platné uzatvorenie a zabezpečenie plnenia zmluvných vzťahov, právnym základom je oprávnený záujem prevádzkovateľa; (iii) pre účel auditu je právnym základom oprávnený záujem prevádzkovateľa pokiaľ ide o audit ISO alebo všeobecne záväzný právny predpis pokiaľ ide o audit v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov, napr. zákon o liekoch; (iv) pre účel riešenia pohľadávok po splatnosti a ich prípadné vymáhanie je právnym základom oprávnený záujem prevádzkovateľa uplatňovať svoje právne nároky a zabezpečiť splnenie pohľadávok a iných právnych nárokov prevádzkovateľa; a (v) pre účel vedenia účtovníctva je právnym základom splnenie zákonnej povinnosti prevádzkovateľa;
5. rozsah osobných údajov: osobné údaje uvedené v zmluve uzatvorenej medzi prevádzkovateľom a zmluvným partnerom a/alebo na účtovných a iných dokladoch, napríklad meno, priezvisko, titul, trvalé bydlisko (miesto podnikania), emailová adresa, telefónne číslo, číslo bankového účtu, podpis, pracovná pozícia;
6. poskytnutie osobných údajov je nevyhnutné za účelom uzatvorenia zmluvy a jej realizácie;
7. okruh príjemcov, u ktorých sa predpokladá, že im budú osobné údaje poskytnuté/sprístupnené: (i) Messer SE & Co. KGaA so sídlom: Messer Platz 1, 658 12 Bad Soden am Taunus, Nemecko, ktorá prevádzkuje server, na ktorý sa údaje ukladajú, (ii) osobe, ktorá vykonáva digitalizáciu/scanovanie dodacích listov, (iii) osobe, ktorá vykonáva prepravu tovaru alebo iných vecí k zmluvnému partnerovi alebo od zmluvného partnera, (iv) osobe, ktorá presadzuje práva alebo vykonáva povinnosti prevádzkovateľa zo zmluvnej spolupráce so zmluvným partnerom, (v) osobám, ktoré realizujú predaj tovaru a poskytovanie služieb v mene a na účet prevádzkovateľa (mandatári), (vi) auditorovi, (vii) osobe, ktorej by v budúcnosti mohla byť postúpená pohľadávka prevádzkovateľa voči zmluvnému partnerovi, (viii) poskytovateľ služby elektronického podpisu (DocuSign) a (ix) poskytovateľ služby serverhosting (prevádzka dedikovaného servera v priestoroch poskytovateľa služby a súvisiaca technická podpora).
V súvislosti s využívaním služby elektronického podpisu (DocuSign) dochádza k prenosu údajov do USA a iných tretích krajín (mimo EÚ) spoločnostiam v skupine DocuSign. Poskytovateľ služby na prenos využíva schválené záväzné vnútropodnikové pravidlá, ktoré nájdete tu: <https://www.docusign.com/trust/privacy/bcrp-privacy-code>.
8. doba uchovávania osobných údajov: 10 rokov;
9. s akýmikoľvek otázkami ohľadom spracúvania osobných údajov sa na nás môžete obrátiť zaslaním emailovej správy našej zodpovednej osobe, na emailovej adrese ktorej si môžete uplatniť aj nižšie uvedené práva: zodpovednaosoba.sk@messergroup.com;
10. dotknutá osoba (osoba, ktorej osobné údaje spracúva prevádzkovateľ) má nasledovné práva:
 - 10.1 právo požadovať prístup k svojim osobným údajom – môžete nás požiadať o prístup k osobným údajom, ktoré o Vás spracúvame;
 - 10.2 právo na opravu osobných údajov – môžete nás požiadať o opravu nepresných alebo nekompletných osobných údajov, ktoré o Vás spracúvame;
 - 10.3 právo na vymazanie osobných údajov – môžete nás požiadať, aby sme vymazali Vaše osobné údaje, ak napr. dôjde k niektorej z nasledujúcich situácií:
 - 10.3.1 osobné údaje už nie sú potrebné na účely, na ktorý sa získavali alebo inak spracúvali;
 - 10.3.2 osobné údaje boli spracúvané nezákonne;
 - 10.3.3 Vaše osobné údaje musia byť vymazané k splneniu právnej povinnosti stanovenej v práve Únie alebo členského štátu, ktorá sa na nás vzťahuje;toto právo dotknutej osoby posúdi prevádzkovateľ z pohľadu všetkých relevantných okolností v súlade s čl. 17 GDPR (prevádzkovateľ žiadosti nevyhoví, ak je spracúvanie potrebné napr. na splnenie zákonnej povinnosti prevádzkovateľa alebo na preukazovanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov);
 - 10.4 právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov – môžete nás požiadať, aby sme obmedzili spracovanie Vašich osobných údajov, ak dôjde k niektorej z nasledujúcich situácií:
 - 10.4.1 popreli ste presnosť osobných údajov, a to na dobu potrebnú k tomu, aby sme mohli presnosť osobných údajov overiť;
 - 10.4.2 spracovanie Vašich osobných údajov je protiprávne, ale odmietate výmaz týchto údajov a namiesto toho žiadate o obmedzenie ich použitia;
 - 10.4.3 my už Vaše osobné údaje nepotrebuje na účely spracovania, ale Vy ich požadujete na určenie, výkon alebo obhajobu svojich právnych nárokov;
 - 10.4.4 vzniesli ste námietku proti spracovaniu Vašich osobných údajov, dokiaľ nebude overené, či oprávnené dôvody našej spoločnosti ako prevádzkovateľa prevažujú nad Vašimi oprávnenými dôvodmi;
 - 10.5 právo namietať proti spracúvaniu osobných údajov – môžete kedykoľvek namietať z dôvodov týkajúcich sa Vašej konkrétnej situácie proti spracúvaniu Vašich osobných údajov založenému na našom oprávnenom záujme.
Prevádzkovateľ v takomto prípade nesmie ďalej spracúvať osobné údaje, pokiaľ nepreukáže nevyhnutné oprávnené dôvody, ktoré prevažujú nad záujmami, právami a slobodami dotknutej osoby, alebo dôvody na preukazovanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov.
 - 10.6 právo na prenosnosť svojich osobných údajov – ak sa spracúvanie zakladá na súhlase alebo na zmluve a vykonáva sa automatizovanými prostriedkami, máte právo získať osobné údaje, ktoré sa Vás týkajú, a ktoré ste nám poskytli, v štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte (s tým, že týmto právom nesmú byť nepriaznivo dotknuté práva a slobody iných osôb) a máte právo preniesť tieto údaje ďalšiemu prevádzkovateľovi. Pokiaľ je to technicky možné, máte právo na prenos údajov priamo od jedného prevádzkovateľa k druhému;
 - 10.7 právo podať návrh na začatie konania o ochrane osobných údajov dozornému orgánu, t. j. Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, Hraničná 12, 820 07 Bratislava, tel.: +421 2 3231 3214, www.dataprotection.gov.sk.

